

eziclean®
make it easy

MANUEL
D'UTILISATION
DE VOTRE
ASPIRATEUR
BALAI

eziclean®
Cyclomax R410 & R420

Précautions d'utilisation / Precautions for use

-N'utilisez que les accessoires, consommables ou pièces détachées recommandés ou fournis par EZIclean®.

-N'utilisez pas votre appareil à l'extérieur, sur une surface humide ou pour un ramassage humide.

-N'aspirez pas d'objets durs ou tranchants, d'allumettes, de cendres chaudes, de mégots de cigarettes ou d'autres objets similaires.

-Ne pulvérisez ou n'aspirez pas des liquides inflammables, des produits d'entretien liquides, des aérosols ou leurs vapeurs.

-Ne marchez pas sur le cordon d'alimentation lorsque vous utilisez votre appareil et ne débranchez pas la fiche en tirant sur le cordon d'alimentation.

-Si votre appareil semble défectueux arrêter immédiatement son utilisation.

-Pour assurer l'utilisation sûre et efficace de cet appareil, nous recommandons de

n'en confier l'entretien ou les réparations qu'à un réparateur agréé.

-Ne marchez pas sur le cordon d'alimentation ou ne l'enroulez pas sur vos bras ou vos jambes quand vous utilisez l'appareil.

-Cet appareil ne doit être utilisé que pour un nettoyage domestique, conformément à ce guide d'utilisation.

-N'utilisez pas l'appareil sur des personnes ou des animaux.

-Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas d'expérience ou de connaissances en la matière. Ces dernières doivent recevoir des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprendre les risques impliqués.

-Les enfants ne doivent pas jouer avec

l'appareil.

-Le nettoyage et l'entretien ne devraient pas être effectués par des enfants sans supervision.

-Si le cordon d'alimentation est endommagé, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil.

-Ne confiez l'entretien ou les réparations qu'à un réparateur agréé.

-Tenez les mains, pieds, vêtements et cheveux à distance des brosses rotatives.

-Cet appareil est fourni avec un chargeur à double isolation pour des prises 230V

-Vérifiez que la tension de l'alimentation est la même que celle indiquée sur le chargeur.

-L'appareil ne doit pas être branché au secteur lorsque vous retirez les batteries.

-Il est normal pour le chargeur de devenir chaud au toucher lorsqu'il est en train de charger.

-Ne pas débrancher en tirant sur le cordon d'alimentation.

-Ne modifiez jamais le chargeur.

-Un cordon endommagé peut créer incendies ou chocs électriques.

-Le cordon d'alimentation ne peut être remplacé si ce dernier est endommagé.

-Débranchez le chargeur en cas d'absence prolongée.

-Ne pas prendre le chargeur avec des mains mouillées.

-Ne pas exposer la batterie à de fortes températures. Ne pas la ranger près d'une source de chaleur: feu, radiateurs, soleil...

-En cas de fuite de la batterie ne pas toucher les liquides, risques de brûlures ou irritations.

-Des batteries usées doivent être amenées à un point de recyclage et non pas être éliminées avec les ordures ménagères.

-Use only accessories, consumables or spare parts recommended or supplied by EZIclean®.

-Do not use your device outdoors, on a wet surface or for wet collection.

-Do not vacuum hard or sharp objects, matches, hot ashes, cigarette butts or the like.

-Do not spray or vacuum flammable liquids, liquid cleaning products, aerosols or their vapors.

-Do not step on the power cord when using your appliance and do not pull out the plug by pulling on the power cord.

-If your device appears to be defective, immediately stop using it.

-To ensure the safe and efficient use of this device, we recommend that

maintenance or repairs be carried out only by an authorized repairer.

-Do not step on the power cord or wrap it over your arms or legs when using the appliance.

-This appliance should only be used for household cleaning, in accordance with this user guide.

-Do not use the device on people or animals. - This device can be used by children at least 8 years old and by people with reduced physical, sensory or mental capacities, or who do not have experience or knowledge in this area. They should be instructed on how to use the device safely and understand the risks involved. -Children must not play with the appliance. -Cleaning and maintenance should not

be done by children without supervision. -If the power cord is damaged, stop using the appliance immediately.

-Only entrust maintenance or repairs to an authorized repairer.

-Keep hands, feet, clothing and hair away from the rotating brushes.

-This device is supplied with a double-insulated charger for 230V sockets

-Check that the power supply voltage is the same as that indicated on the charger.

-The device must not be connected to the mains when removing the batteries.

-It is normal for the charger to become hot to the touch while charging. -Do not unplug by pulling on the power cord. -Never modify the charger.

-A damaged cord can create fire or

electric shock.

-The power cord cannot be replaced, the entire charger must be replaced if it is damaged.

-Unplug the charger in case of prolonged absence.

-Do not handle the charger with wet hands.

-Do not expose the battery to high temperatures. Do not store it near a heat source: fires, radiators, sun ...

-In the event of a battery leak, do not touch the liquids, risk of burns or irritation.

-Used batteries must be taken to a recycling point and not disposed of with household waste.

Veillez lire attentivement les informations suivantes avant d'utiliser votre robot aspirateur ou ses accessoires. Ne démontez pas l'appareil et n'essayez pas de le réparer vous-même. En cas de dysfonctionnement, veuillez contacter votre revendeur pour obtenir les conseils d'un professionnel. Escaliers: L'appareil utilise des capteurs pour éviter de chuter sur des marches, dans des escaliers ou par-dessus un bord. Dans certaines situations, les capteurs peuvent dysfonctionner. Cet appareil ne peut pas détecter les marches qui font moins de 8 cm de haut. Les marches de moins de 8 cm de haut peuvent faire chuter le robot. Les surfaces très réfléchissantes ou très foncées sur certaines marches ou certains escaliers, telles que le verre ou la céramique polie peuvent faire chuter l'appareil. Si disponible, utilisez le mur virtuel ou placez un tapis sur la marche inférieure pour éviter la chute de votre robot. Évitez d'utiliser votre robot aspirateur sur des mezzanines, des paliers ou des surfaces élevées non délimitées.

Please read the following information carefully before using your robot vacuum or its accessories. Do not disassemble the device and do not try to repair it yourself. In the event of a malfunction, please contact your dealer for professional advice. Stairs: The device uses sensors to prevent falling on steps, stairs or over an edge. In some situations, the sensors may malfunction. This device cannot detect steps that are less than 8 cm high. Steps less than 8 cm high may cause the robot to fall. Highly reflective or very dark surfaces on certain steps or stairs, such as glass or polished ceramic, can cause the device to fall. If available, use the virtual wall or place a mat on the bottom step to prevent your robot from falling. Avoid using your robotic vacuum cleaner on mezzanines, landings or elevated surfaces that are not marked.



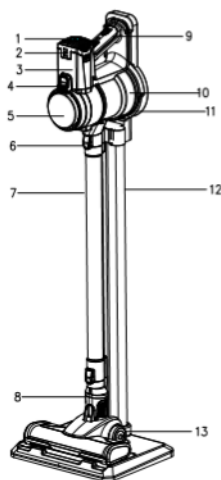
Le symbole figurant sur cet appareil indique qu'il ne peut pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un centre de recyclage des déchets électriques et électroniques. La mise au rebut doit être effectuée conformément à la réglementation locale en matière de déchets. Pour obtenir des compléments d'information sur le traitement, la récupération et le recyclage de cet appareil, veuillez contacter votre municipalité, le service local d'élimination des ordures ménagères ou le revendeur de l'appareil.



The symbol on this device indicates that it may not be disposed of with household waste. You must drop it off at a recycling center for electrical and electronic waste. Disposal should be done in accordance with local waste regulations. For more information on the handling, recovery and recycling of this device, please contact your municipality, your local household waste disposal service or the dealer of the device.



Votre appareil / Your device

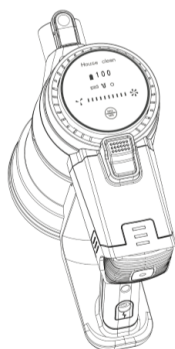


1. Bouton de contrôle de vitesse
2. Indicateur de marche
3. Batterie
4. Bouton de déverrouillage du collecteur
5. Écran numérique du tube
6. Bouton de déverrouillage du tube
7. Tube en aluminium
8. Bouton de déverrouillage

- de la brosse
9. Prise de chargement
10. Collecteur
11. Support mural
12. Base de chargement
13. Support de la base

1. Speed control button
2. Electricity indicator
3. battery pack

4. Dust cup release button
5. Digital Screen
6. Tube release button
7. Aluminum tube
8. Brush release button
9. Charging hole
10. Dust cup
11. Wall mount
12. Stand tube
13. Stand holder



- Marche / Power display
- Brosse obstruée / Brush blockage
- Tube obstrué / Air dust blockage
- Problème / Failure
- Mode éco / Eco speed
- Mode rapide / High speed
- Contrôle de la vitesse / Speed control

Assembler votre appareil / Assemble your device



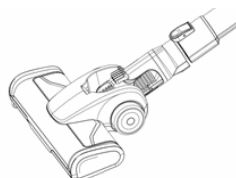
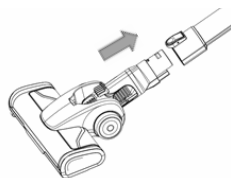
- 1- Brancher le tube métallique (9) sur le compartiment moteur (1) jusqu'au clic de verrouillage.

1- Connect the metal tube (9) to the engine compartment (1) until it clicks lock.



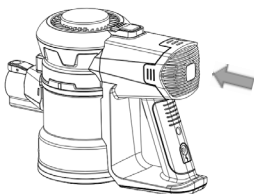
- 2- Assembler l'électrobrosse (10) à l'autre extrémité du tube métallique (9)

2- Assemble the power machine (10) at the other end of the metal tube (9)



Utiliser votre appareil / Use your device

Attention : il est recommandé d'effectuer une 1ère charge complète de votre appareil avant sa 1ère mise en marche.
Warning: it is recommended that you make a first full charge of your device before switching it on for the first time.



Appuyer sur le bouton de mise en marche.
Les 3 témoins LED indiquent le niveau de la batterie.
L'appareil fonctionne en vitesse 1.
Appuyer sur le bouton MIN/MAX au dos du boîtier batterie (11) pour basculer en vitesse 2.

Press the start button.
The 3 LEDs indicate the battery level. The device is operating at speed 1.
Press the MIN / MAX button on the back of the battery box (11) to switch to speed 2.

Brosse 2 en 1

Elle peut être clipsée sur le tube métallique (9) ou directement sur le compartiment moteur (1).

Elle est constituée de 2 embouts : La mini-brosse à poils longs est pratique pour les dessus de meubles et supports fragiles. Cette brosse doit être glissée entièrement en bout du module pour être utilisée. Le suceur long est idéal pour aspirer le dessus des plinthes et endroits à accès limités.

2 in 1 brush

It can be clipped onto the metal tube (9) or directly onto the engine compartment (1).

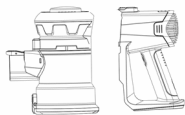
It consists of 2 end pieces: The long bristle mini brush is convenient for furniture tops and fragile surfaces. This brush must be slipped completely at the end of the module to be used. The long nozzle is ideal for vacuuming the tops of baseboards and places with limited access.

Entretien votre appareil / Take care of your device

Nettoyage du bac à poussière et des filtres / Cleaning the dust container and filters.

Vider le bac à poussière régulièrement. Vérifier que la poussière ne dépasse pas le niveau max du bac.
Pour vider le bac, presser sur le bouton d'ouverture du bac (8) au-dessus d'une poubelle. La trappe du bac s'ouvrira.
Empty the dust container regularly. Check that the dust does not exceed the maximum level of the bin.
To empty the bin, press the bin opening button (8) above a trash can. The hatch of the bin will open.

Il est recommandé de nettoyer régulièrement le bac et les filtres pour conserver la performance d'aspiration de votre appareil.
It is recommended that you clean the pan and filters regularly to maintain the suction performance of your appliance.



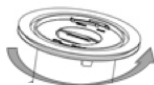
1- Retirer la poignée (6) en appuyant sur le bouton (2).
1- Remove the handle (6) by pressing the button (2).



2- Dévisser le bac à poussière (7) du bloc moteur en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2- Unscrew the dust container (7) from the engine block by turning it anti-clockwise.



3- Retirer le compartiment du filtre. Le compartiment peut être nettoyé à l'eau et doit être immédiatement séché.
3- Remove the filter compartment. The compartment can be cleaned with water and should be dried immediately.



4- Retirer le filtre en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Dépoussiérer le filtre HEPA.
4- Remove the filter by turning anti-clockwise. Dust the HEPA filter.

Nettoyage des brosses / Cleaning the brushes

- 1- Retourner l'électrobrosse (10)
 - 2- Déverrouiller le loquet d'ouverture.
 - 3- Retirer la brosse et la nettoyer.
 - 4- Retirer les éléments bloqués dans la brosse (cheveux, fils ...)
 - 5- Remettre la brosse en place et re-verrouiller le loquet.
- 1- Turn over the power machine (10)
 - 2- Unlock the opening latch.
 - 3- Remove the brush and clean it.
 - 4- Remove the elements stuck in the brush (hair, threads, etc.)
 - 5- Put the brush back in place and re-lock the latch.

Recharger votre appareil / Charging your device

S'assurer que la batterie soit bien correctement insérée dans le compartiment moteur.

Le rechargement s'effectue directement depuis l'entrée d'alimentation (4) située sur la poignée (6).

Make sure the battery is properly inserted in the engine compartment.

Reloading takes place directly from the power inlet (4) located on the handle (6).

Rappel : La durée de chargement à vide est d'environ 4-5 heures. La charge est confirmée lorsque les LEDS bleues du dessus clignotent. Lorsqu'elles s'éteignent la charge est complète.

Reminder: The empty charging time is approximately 4-5 hours. Charging is confirmed when the top blue LEDs flash. When they turn off the charge is complete.

Dans le cas d'un arrêt d'utilisation prolongé de l'appareil, il est recommandé d'extraire la batterie. Ne jamais intégrer une autre batterie que celle fournie par le constructeur.

In the event of prolonged stoppage of use of the device, it is recommended to remove the battery. Never integrate a battery other than that supplied by the manufacturer.

2006/66/CE (directive sur les batteries) : La batterie usagée ne doit pas être déposée dans une décharge municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué en Union Européenne. Pour la recycler correctement, déposez-la à un point de collecte prévu à cet effet.

2006/66 / EC (Battery Directive): The used battery must not be deposited in a municipal landfill where waste sorting is not practiced in the European Union. To recycle it correctly, drop it off at a collection point provided for this purpose.

Caractéristiques techniques de votre appareil

Dimensions : 1050 x 128 x 210 mm

Poids : 2.600 kg

Autonomie : 55 min

Décibels : 78 dB

Nombre de Kpa : 19

Batterie : Lithium-Ion 22.2V

Puissance : 250 W

Nombre de vitesses : 2

Type de moteur : Technologie Magnetik™

Temps de charge : 4/5h

Capacité du réservoir : 800 mL

Accessoires inclus : Brosse 2 en 1, brosse EZlanimal™, brosse EZIfloors™

Besoin d'aide ? / Need help ?

Scanner ce code pour vous rendre sur votre espace client et bénéficier d'une aide approfondie
Scan this code to go to your customer area and receive in-depth help



eziⁱclean®
make it easy

EZiClean® est une marque de la société E.ZICOM®
EZiClean® is a brand of E.ZICOM® company

46/48, rue Gay Lussac
94430 Chennevières-sur-Marne
www.eziclean.com